



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят седьмой год

6879-е заседание

Среда, 5 декабря 2012 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Лулишки (Марокко)

Члены:

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Пакистан	г-н Масуд Хан
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Ильичев
Южная Африка	г-н Сангку
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Мир и безопасность в Африке

Доклад Генерального секретаря о ситуации Миссии в Мали (S/2012/894)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Мир и безопасность в Африке

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2012/894)

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Мали.

На основании правила 39 временных правил процедуры Света я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана, Председателя Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств г-на Кадре Уэдраого и Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций г-на Тете Антонию.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2012/894, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали.

Слово предоставляется г-ну Фелтману.

Г-н Фелтман (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить членов Совета за эту возможность представить доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2012/894). В соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в резолюции 2071 (2012) от 12 октября 2012 года, в докладе излагается обзор событий в стране начиная с января 2012 года и описываются усилия, предпринятые системой Организации Объединенных Наций, а также национальными, региональными и международными субъектами в связи с кризисом в Мали и в порядке осуществления резолюции 2071 (2012). В докладе также приводятся рекомендации в отношении дальнейших действий.

Генеральный секретарь полностью разделяет мнение Совета Безопасности и государств-членов из этого региона в отношении того, что кризис в Мали носит неотложный характер. Политическая ситуация в Бамако осложнилась, прежде всего в

результате глубоких разногласий, возникших между основными политическими силами в Мали по поводу путей решения основных национальных задач. Национальный диалог, призванный служить площадкой для обсуждения и согласования путей решения этих приоритетных задач, не был начат в силу разногласий по механизмам и целям этого процесса. Теперь национальный диалог предполагается провести в течение второй недели декабря.

Но еще до начала национального диалога региональными партнерами предпринимаются усилия по решению неотложной задачи налаживания жизнеспособного политического процесса. После переговоров, которые были проведены Посредником от Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) президентом Блэзом Компаоре 6 и 16 ноября в Уагадугу, две вооруженные группировки, которые базируются на севере Мали, — Национальное движение за освобождение Азавада (НДОА) и группировка «Ансар Дине» — подтвердили свое намерение принять участие в организуемых им переговорах. Исходя из достигнутой договоренности президент Компаоре написал 21 ноября письмо временно исполняющему обязанности президента Мали Дионкунде Траоре и пригласил его направить делегацию малийского правительства для участия в первом официальном раунде переговоров. 4 декабря Посредник ЭКОВАС организовал встречу делегации малийского правительства во главе с министром иностранных дел Тьеманом Кулибали с представителями группировки «Ансар Дине» и НДОА в Уагадугу. Согласно коммюнике, подготовленному Посредником ЭКОВАС по результатам этой встречи, стороны согласовали некоторые принципы, включая приоритетное значение диалога, сохранение национального единства и территориальной целостности Мали, уважение прав человека и свободы вероисповедания, а также отказ от терроризма и экстремизма.

Безусловно, разделяемое всеми нами ощущение неотложности решения этих задач отчасти обусловлено продолжающимся ухудшением ситуации в плане безопасности на севере страны. 16 ноября НДОА развернуло наступление против Движения за единство и джихад в Западной Африке (ДЕДЗА) в северо-восточном районе Гао. Столкновения между этими двумя группировками произошли также 19 ноября в городе Менака вблизи от границы с Нигером. ДЕДЗА утверждает, что полностью

контролирует этот город. Обе группировки также сообщили, что организация «Аль-Каида в странах исламского Магриба» (АКИМ) поддерживает ДЕДЗА в этих столкновениях. По поступающим сообщениям, в результате столкновений многие мирные жители бежали из района Гао, переместившись ближе к границе с Нигером или в близлежащую пустыню. Как сообщалось, в ходе нападений были убиты 12 мирных жителей. Еще одним подтверждением ухудшения ситуации в области безопасности на севере страны явилось заявление, с которым 27 ноября выступил официальный представитель группировки «Ансар Дине», сообщивший, что эта группировка взяла под свой контроль город Лер на юго-западе Тимбукту, вытеснив оттуда силы ДЕДЗА. Тем временем, продолжают поступать сообщения о том, что сторонники джихада и террористические элементы прибывают на север страны, с тем чтобы присоединиться к вооруженным формированиям.

Мы разделяем озабоченность Совета ситуацией в области прав человека на севере Мали. Грубые нарушения прав человека по-прежнему совершаются в отношении населения на севере страны, включая случаи суммарных и внесудебных казней, сексуального и гендерного насилия, вербовки, использования детей-солдат и применения пыток. Кроме того, группировка «Ансар Дине» продолжает разрушать исторические, культурные объекты и святые места в Тимбукту. Что касается гуманитарной области, то более 412 000 человек были вынуждены бежать, спасая свою жизнь, из северных районов Мали, и при этом половина из них перешла границу с соседними странами. Согласно оценкам, этот конфликт затронул 5 миллионов человек, и большинство из них находятся под угрозой дефицита продовольствия. Около 600 000 детей в возрасте до пяти лет живут в условиях острого недоедания.

После принятия резолюции 2071 (2012) система Организации Объединенных Наций, признавая неотложный характер ситуации и действуя по поручению Генерального секретаря, активизировала и ускорила свои усилия в Мали по двум основным направлениям. Первое направление предусматривало придание мощного импульса политическому процессу в Мали. Второе направление — оказание содействия ЭКОВАС и Африканскому союзу в планировании развертывания международных сил в поддержку властей Мали в деле восстановления

территориальной целостности страны, если этого нельзя достичь на основе политического процесса, и устранения угрозы, создаваемой террористическими и связанными с ними группами.

Что касается первого направления, то Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке г-н Саид Джиннит значительно активизировал свои контакты по политическим вопросам с властями Мали и основными региональными сторонами для придания динамики политическому процессу под руководством Мали с акцентом на реализации следующих трех основных целей: это, во-первых, широкий и инклюзивный национальный диалог, направленный на разработку «дорожной карты» переходного процесса; во-вторых, переговоры с вооруженными группировками на севере, которые отмежевались от насилия и терроризма; и, в-третьих, подготовка к проведению выборов.

Специальный посланник Генерального секретаря по Сахелю г-н Романо Проди также активно работает над широким кругом вопросов по Сахелю и проведет совещание специальных посланников по Сахелю в Риме 7 декабря, с тем чтобы обсудить, в частности, комплексную стратегию Организации Объединенных Наций для Сахеля и разделение труда между специальными посланниками. Жизненно важно, чтобы мы рассмотрели транснациональные вопросы Сахеля в рамках урегулирования кризиса в Мали.

Кроме того, по просьбе переходного правительства Генеральный секретарь направил в Бамако миссию по оценке потребностей, где она находилась с 19 по 30 ноября, и в ее задачу входила подготовка рекомендаций по решению вопросов в связи с избирательным процессом, в частности, с разработкой рамок для всеобъемлющих консультаций и мер укрепления доверия. Миссия по оценке завершает сейчас работу над своим докладом. Тем временем, три эксперта высокого уровня по проведению выборов были также направлены в страну Генеральным секретарем для работы с Координатором-резидентом и Программой развития Организации Объединенных Наций в целях оказания властям Мали помощи в разработке подробного и реалистичного плана действий, включая график и бюджет, для проведения транспарентных и заслуживающих доверия выборов.

Несмотря на согласованные международные усилия, политический ландшафт в Мали остается сложным и неровным. Критически важно, чтобы основные политические стороны как можно скорее достигли консенсуса в отношении подходов, с тем чтобы эффективно сосредоточить усилия на главных задачах переходного процесса, в частности на национальном диалоге и переговорах с вооруженными группировками. Поддержка международного сообщества будет и впредь критически важной в деле оказания помощи малийцам в преодолении разногласий и достижении национального консенсуса. Именно в этом контексте Генеральный секретарь намерен учредить постоянное политическое присутствие Организации Объединенных Наций в Бамако, которое будет отвечать за взаимодействие с ведущими малийскими сторонами на ежедневной основе под моим руководством и которое будет подотчетно как его Специальному представителю по Западной Африке, так и его Специальному посланнику по Сахелю.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, для противодействия экстремистским и преступным элементам в северной части страны как крайнее средство может потребоваться военная операция. В этой связи должностные лица Организации Объединенных Наций, занимающиеся планированием полицейских и воинских контингентов, активно работают с ЭКОВАС и Африканским союзом, в тесной консультации с властями Мали над стратегическими оперативными рамками для предлагаемой международной миссии поддержки в Мали, возглавляемой африканцами. В соответствии с этими рамками международные силы призваны поддерживать силы обороны и безопасности Мали в операциях по восстановлению территориальной целостности Мали.

Однако существуют нерешенные вопросы относительно того, каким образом будут осуществляться руководство, обеспечение, подготовка, оснащение и финансирование международных и малийских сил. Кроме того, распределение задач между силами, командование и управление, гражданский надзор над малийскими силами и сроки — все это вопросы, которые еще не решены. В то время как оперативные аспекты в настоящее время уточняются, мы полагаем, что само существование военного варианта может стать полезным и дополнительным рычагом политического процесса,

который по-прежнему остается приоритетным вариантом для Мали.

Если Совет Безопасности примет решение санкционировать развертывание международной миссии поддержки в Мали, возглавляемой африканцами, любые операции, проводимые этими силами, должны быть хорошо спланированными, скоординированными и реализованными. Кроме того, для обеспечения эффективности операций и их минимального негативного воздействия на население они должны осуществляться в строгом соответствии с нормами международного гуманитарного права и международными стандартами в области прав человека. Скорейшее развертывание сотрудников по вопросам прав человека в контексте укрепленного присутствия Организации Объединенных Наций в Мали, согласно предложению Генерального секретаря, может стать важным инструментом контроля за их соблюдением и помочь обеспечить подотчетность. Кроме того, предложения Генерального секретаря относительно того, чтобы Совет просил Африканский союз и власти Мали использовать контрольные показатели для определения начала военных операций и рассмотрел возможность просить Африканский союз докладывать о деятельности международной миссии поддержки после ее учреждения, также содействовали бы обеспечению подотчетности.

Как предложил Генеральный секретарь, контрольные показатели для определения даты начала военных операций могли бы включать в себя, во-первых, продемонстрированную оперативную готовность международных и малийских сил; во-вторых, позитивные события по линии политического процесса, инициированные, прежде всего, руководством в Бамако; и, в-третьих, эффективную подготовку личного состава военного и полицейского компонентов как миссии поддержки, так и малийских сил в части их обязанностей и обязательств по международному праву в области прав человека и международному гуманитарному и беженскому праву. Эти контрольные показатели помогут решить важные вопросы, и это не приведет к затягиванию процесса урегулирования кризиса в области безопасности в Мали, а обеспечит успех любого военного вмешательства и его соответствие международным стандартам.

Как международной миссии поддержки в Мали, так и малийским силам потребуются необходимый

потенциал для выполнения операций против террористов и связанных с ними групп на севере Мали. Это потребует своевременного и надлежащим образом скоординированного оказания значительной поддержки со стороны международных партнеров, включая предоставление техники общего и специального назначения, материально-техническое обеспечение и финансирование.

В отношении финансирования предлагаемых сил следует заметить, что Организация Объединенных Наций располагает ограниченными возможностями для предоставления в ближайшее время пакета поддержки боевым соединениям. Такие операции могли бы опираться на поддержку государств-членов. Как только их цель будет достигнута, Совет мог бы рассмотреть вариант предоставления Организацией Объединенных Наций пакета материально-технического обеспечения для операций по стабилизации, проводимой этими силами. Можно было также рассмотреть вопрос о развертывании миротворческой операции после завершения военных действий. Организация Объединенных Наций, пользуясь своими преимуществами и опираясь на международный опыт, могла бы оказать поддержку в планировании мероприятий на ключевых направлениях, необходимых для сопровождения военных операций или после их завершения с целью обеспечения поступательного распространения контроля над территорией со стороны государственных органов власти. Жизненно важно провести подготовительные мероприятия на раннем этапе стадии стабилизации, с тем чтобы предотвратить образование вакуума в области безопасности и управления по мере восстановления нормального положения в северных районах Мали.

Как известно членам Совета, и президент Бенина в своем качестве Председателя Африканского союза, и президент Комиссии ЭКОВАС направили письма Генеральному секретарю, в которых они изложили свои мнения по докладу и высказали несколько оговорок в связи с подходом Организации Объединенных Наций в отношении санкционирования международной миссии поддержки Мали, возглавляемой африканцами. Оба послания содержат настоятельный призыв к санкционированию развертывания сил для Мали под африканским руководством.

Позиция Генерального секретаря предельно ясна. Он разделяет мнение о неотложности мер в

отношении чудовищного кризиса, угрожающего Мали, и в то же время считает, что международное реагирование должно быть многоаспектным и тщательно продуманным. Что касается военного решения, то в своем докладе он четко дает понять, что стратегические оперативные рамки, которые поддерживал Африканский союз, обеспечивают надежную основу для Совета Безопасности в плане рассмотрения им просьбы Африканского союза о санкционировании миссии в контексте главы VII Устава Организации Объединенных Наций. В докладе Генерального секретаря также поощряется дополнительное планирование до фактического развертывания любых таких сил.

Разумеется, народ Мали, жертва этого кризиса, ожидает поддержки со стороны региона и международного сообщества. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, сложный кризис в Мали требует многоаспектного и комплексного реагирования, в рамках которого необходимо надежно скоординировать аспекты в области политики, безопасности, гуманитарной сфере и в области стабилизации и обеспечить их взаимодополняющий характер, а также предусмотреть, чтобы его задачи вписывались в более широкий контекст Сахельского региона.

В качестве первого шага международную поддержку следует сосредоточить на поддержке властей Мали в их усилиях по проведению всеохватывающего национального диалога, направленного на достижение национального консенсуса относительно «дорожной карты» переходного периода, предусматривающей полное возвращение к конституционному порядку и учет озабоченностей и решение проблем групп на севере Мали.

Во-вторых, следует добросовестно продолжать усилия по достижению политического урегулирования в ходе переговоров с вооруженными группами, которые порвали связи с террористическими группами. Наконец, тщательно продуманные и исполненные военные операции и интервенции в северных районах следует осуществлять в качестве последнего средства в борьбе с террористическими и преступными элементами, и следует планировать мероприятия в рамках усилий по стабилизации в районах восстановления.

Наконец, позвольте мне заметить, что, хотя по вполне очевидным причинам в настоящий момент

акцент в наших обсуждениях поставлен на международном реагировании на просьбы Мали и региона, малийцы сами должны быть в центре всех усилий по возрождению демократии в своей стране и полному восстановлению своей территории. Руководители Мали должны выполнять свои обязанности и работать вместе, объединив свои усилия и руководствуясь интересами населения Мали и всего региона. Международное сообщество должно в срочном порядке сделать все возможное в целях оказания помощи.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мали.

Г-жа Траоре (Мали) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотела бы, г-н Председатель, от имени делегации Мали от всей души поздравить Вас с вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета в декабре месяце и заверить в готовности к всестороннему сотрудничеству с Вами нашей страны Мали, которая рада поддерживать такие замечательные отношения с Королевством Марокко. Я хотела бы также еще раз поздравить делегацию Индии, которая председательствовала в Совете в прошлом месяце, с ее поистине выдающимся руководством его работой.

Правительство Мали хотело бы еще раз выразить свою признательность Генеральному секретарю за его внимание и все предпринимаемые им усилия в поисках путей надежного урегулирования серьезного кризиса, с которым в настоящее время сталкивается Мали. Мы выражаем также признательность Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС), по сути, нашей большой семье; Африканскому союзу; Европейскому союзу; системе Организации Объединенных Наций в целом и всем двусторонним и многосторонним партнерам Мали за их решительную мобилизацию усилий в связи с вопросами, которые предстоит решить Мали в ее поисках путей к миру, стабильности и развитию.

В сентябре правительство Мали обратилось с просьбой относительно принятия Советом Безопасности резолюции, санкционирующей развертывание в контексте Главы VII международных вооруженных сил для оказания помощи малийской армии в восстановлении государственного контроля на ее территории и обеспечении ее безопасности. В ответ на эту просьбу Совет принял резолюцию 2071 (2012)

от 12 октября, в которой, в частности, содержалась обращенная к Генеральному секретарю просьба относительно представления ему доклада. Сегодня утром мы занимаемся рассмотрением этого доклада (S/2012/894).

Правительство вновь выражает свою признательность Генеральному секретарю за его поистине выдающийся доклад, в котором отражен тот большой интерес, который Генеральный секретарь проявляет по отношению в ситуации в Мали. Правительство Мали принимает к сведению этот доклад и подтверждает свою уверенность в том, что после его рассмотрения Совет Безопасности санкционирует развертывание международной миссии поддержки в Мали, возглавляемой африканцами, с тем чтобы облегчить страдания населения, которое живет в условиях оккупации вот уже девять месяцев, и избавить субрегион и даже весь остальной мир от еще более серьезных бедствий, последствия которых невозможно предсказать.

Правительство полностью поддерживает заявления, с которыми выступают позднее представители ЭКОВАС и Африканского союза. Мы принимали участие в процессе подготовки выводов, содержащихся в этих заявлениях, и разделяем выраженные в них мнения.

Мы хотели бы также, пользуясь этой возможностью, высказать ряд замечаний, касающихся моментов, на которых хотело бы особо остановиться правительство Мали после прочтения доклада.

Прежде всего наша делегация хотела бы подчеркнуть, что необходимо как можно скорее дислоцировать эти силы на севере Мали. Ознакомившись с данным докладом, мы поняли, что Генеральный секретарь в общем-то не считает дислокацию этих сил настоятельно необходимой. Мы говорим так, поскольку всем достаточно хорошо известно о ежедневных страданиях малийцев, живущих в условиях оккупации. Речь идет, в том числе, о ежедневных побоях и ампутациях. Только в Мали гражданам ампутуют конечности под предлогом так называемого применения закона шариата. В других исламских странах подобные действия не совершаются. Имеют место казни без суда и следствия. Генеральный секретарь напоминает о проводящемся наборе детей-солдат всех национальностей с целью ведения джихада на севере Мали. Отмечаются случаи забрасывания камнями, грабежей и

уничтожения культурных и исторических объектов и памятников, входящих в перечень объектов мирового наследия ЮНЕСКО. Орда террористов и других собирающихся в группы преступников, которые даже не являются малийцами, постоянно нарушают основные права человека. Они настолько убеждены в прочности своих позиций, что, как мы слышали, требуют подкреплений. Кроме того, от сил безопасности регулярно поступают сообщения о вторжениях террористов и экстремистов с севера и с юга. Такое болезненное и удручающее положение и заставило малийские переходные власти обратиться с призывом о развертывании международных сил.

С момента обретения нашей страной независимости малийские власти всегда самостоятельно боролись с повстанческим движением, используя собственные ресурсы и действуя совместно с соседними странами, причем прежде всего на основе диалога. Однако недавно установившаяся связь между повстанцами и террористами заставляет нас менять нашу позицию. Пользуясь возможностью, хочу уточнить, что правительство Мали просит международной помощи для изгнания террористов, экстремистов и прочих членов организованных преступных группировок, которые чаще всего являются иностранцами, а не гражданами Мали. Мы не просим международные силы бороться с этническими меньшинствами, и правительство хотело бы заверить в этом Совет.

Кроме того, правительство Мали хотело бы вновь заверить Совет в том, что просьба о развертывании сил не направлена на дестабилизацию ситуации в соседних странах. Сохранение безопасности и стабильности соседних с нами государств и прекрасных отношений, которые мы поддерживаем со всеми этими странами, — это для нас очень важно. Вот почему правительство продолжает считать, что Совет Безопасности, учитывая его основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом, незамедлительно предпримет действия во избежание катастрофы в плане безопасности и культуры, культурного пространства и прав человека в Мали и в регионе, которая может привести к серьезным и систематическим нарушениям основных прав человека. Мы добиваемся силовой поддержки с целью обеспечения определенного уровня безопасности в этих сферах.

Развертывание сил срочно необходимо; даже обсуждение такой возможности служит фактором сдерживания. После проведения встречи в Бамако 19 октября мы наблюдали период некоторого затишья, однако он оказался недолговечным, и теперь отмечается обратная динамика. После объявления о том, что до сентября 2013 года войны не будет, террористы активизировали свою деятельность и попытались получить подкрепления, для того чтобы вести джихад с территории Мали. Мали превращается в благодатную почву для распространения терроризма в Западной Африке, на африканском континенте и во всем мире.

В своем докладе Генеральный секретарь справедливо поднимает вопросы финансирования, подготовки, оснащения и отношений между различными компонентами сил. Мы напоминаем о том, что все эти вопросы были улажены в ходе открытых обсуждений с участием военных экспертов. Еще отраднее то, что ставшая итогом этих обсуждений стратегическая концепция представляет собой документ, принятый на основе консенсуса. Он стал итогом активного и совместного участия всех заинтересованных сторон: ЭКОВАС и Западной Африки, Африканского союза, Организации Объединенных Наций, Европейского союза, важнейших стран региона, таких как Алжир, Мавритания, Нигер и Мали, а также Франции, Соединенных Штатов, Канады и Германии. Участие было широким, и представленный документ был принят на основе консенсуса.

Мы отмечаем энтузиазм и приверженность Европейского союза, Франции и ряда стран, предоставляющих войска, делу поддержки Мали при подготовке, оснащении и финансировании сил в соответствии с резолюцией 2071 (2012). Хочу выразить нашу признательность всем этим странам. На наш взгляд, принятие Советом Безопасности резолюции, санкционирующей развертывание этих сил, могло бы поощрить и поддержать мобилизацию международных континентов. Все страны, желающие участвовать в деятельности, связанной с вмешательством, должны делать это в рамках международной законности.

В своем докладе Генеральный секретарь подчеркивает необходимость того, чтобы правящий класс Мали нашел пути прочных решений в ответ на постоянные жалобы туарегов и северных общин. Правительство Мали также хотело бы подчеркнуть,

что исторический прогресс нашего народа четко указывает на то, что с момента наступления независимости наши лидеры всегда предпочитали согласованные решения, принимаемые на основе диалога и консультаций при посредничестве соседних стран в урегулировании кризиса. Мали известна своей приверженностью урегулированию споров мирными средствами, потому что глубоко верит в идеалы диалога, прочного мира и стабильности.

Основываясь на этой традиции диалога, власти Мали с момента начала нынешнего кризиса в январе постоянно подтверждают свою приверженность диалогу с теми из наших соотечественников, которые не являются террористами или членами организованных преступных группировок и не угрожают территориальной целостности, национальному единству или светским устоям Республики Мали. В соответствии с этой приверженностью диалогу со своими согражданами, принимающими только что отмеченные мною условия, правительство будет неустанно трудиться для учреждения национальной комиссии по ведению переговоров, чтобы начать переговоры при посредничестве ЭКОВАС.

Несколько дней назад правительство в ответ на призыв Генерального секретаря направило в Уагадугу делегацию посредников во главе с министром иностранных дел для начала прямого диалога с Национальным движением за освобождение Азавада и группировкой «Ансар Дине». Мы получили сведения о заключении соглашения. Они готовы вывести войска.

В докладе прослеживается тенденция к тому, чтобы действия Организации Объединенных Наций ограничивались переговорным вариантом в ущерб вмешательству, о котором мы просим. Правительство Мали обращает внимание Совета на минусы такого подхода, использование которого будет недостаточно для победы над закрепившимися на своих позициях террористами. Мали всегда решала этот вопрос путем диалога, но на этот раз требуется военное вмешательство вследствие тесной связи повстанцев с организованным терроризмом.

Мы отмечаем, что те положения доклада, в которых община туарегов представляется маргинализированным меньшинством в Мали, не отражают реальности на местах. Община туарегов составляет не более 35 процентов от общей численности населения северных районов Мали и менее 4 процентов

всего населения Республики. Данные переписи населения подтверждают, что среди 14 миллионов жителей страны насчитывается 447 650 туарегов. Я напоминаю о том, что эта община не поддерживает повстанческое движение; к нему присоединилась немногие из туарегов, но не вся их община.

Из-за ограничений, связанных с поездками, не все члены нашей делегации смогли прибыть в Нью-Йорк. Однако могу сказать вам, что заместитель Председателя Национального собрания Мали — туарег и уже более 20 лет входит в состав Национальной ассамблеи. Достоинно сожаления, что это незначительное меньшинство — возможно, называть это незначительным меньшинством не вполне уместно, поскольку меньшинство и так означает незначительное количество, — но это крошечное меньшинство, которое претендует на право выступать от имени всех народов севера, включает в себя людей самой разной этнической принадлежности. Повстанцы туареги представляют собой лишь незначительное меньшинство.

Следует подчеркнуть, что за последние десять лет три из четырех премьер-министров, которые руководили работой правительства, были выходцами с севера, причем один из них был туарегом. Туареги стоят во главе некоторых учреждений Республики, в том числе Высшего совета общин, который равнозначен сенату в некоторых странах. Кроме того, в соответствии с положениями пактов и соглашений, подписанных с целью контроля над восстанием, правительство разработало политику позитивной дискриминации. Это привело к созданию представительства сообщества туарегов при каждой правительственной структуре, которая была учреждена. На протяжении более чем 10 лет в правительство входили один или два туарега.

Правительство приняло решение о полной интеграции в государственные службы молодых выпускников с севера, будь то туареги или представители других этнических групп, без необходимости сдавать национальный экзамен для поступления на гражданскую службу. Как известно членам Совета, во многих развивающихся странах поступление на гражданскую службу регулируется на основе результатов экзамена. Позитивная дискриминация позволила гражданам с севера работать на гражданской службе без необходимости сдавать экзамен.

Правительство также решило интегрировать 2500 бывших комбатантов в вооруженные силы — армию, полицию, жандармерию, национальную гвардию, таможенную службу и службу по охране лесов и дикой природы. Эти молодые люди были интегрированы в соответствии с тем уровнем, который предложили правительству их движения. Это действительно подтверждение позитивной дискриминации. Если бы люди с юга хотели начать восстание, это стало бы его причиной, но они проявили понимание. Все стороны в Мали — и правительство, и народ — хотели урегулировать ситуацию в северной части Мали и вопрос, касающийся туарегов.

Кроме того, сейчас идет процесс реинтеграции более чем 9000 бывших комбатантов в рамках осуществления небольших проектов по развитию и программ, находящихся в непосредственном ведении населения северной части страны. Помимо этого, Мали привержена демократическому процессу децентрализации государства и развития, что обеспечивает всем гражданам Мали возможность активно участвовать в развитии их общин.

При поддержке некоторых партнеров, представленных в этом зале, правительство разработало программы по развитию дорожной инфраструктуры, с тем чтобы открыть доступ к внутренней части страны. Оно реализует проекты в области сельского хозяйства, водоснабжения, питьевой воды и выпаса скота и занимается строительством медицинских центров и школ. Особенностью северных районов является то, что школы и медицинские центры находятся под управлением общин туарегов. Это представляет собой пример позитивной дискриминации.

Как может отметить Совет, правительство получает блага в результате проведения этой политики, заверяя при этом членов Совета Безопасности в том, что сообщество туарегов никогда не находилось на обочине жизни нашего общества. Оно не находится на обочине жизни нашего общества сейчас и не будет там находиться и впредь. Разумеется, оно проживает в районе, оставленном на милость природы, а именно в Сахаре. Там прилагаются очень активные усилия в целях развития. Они не могут сравниться с усилиями, которые прилагаются на юге страны, но глубоко обеспокоенное этим правительство решило проводить на национальном

уровне четко сбалансированную политику позитивной дискриминации.

Правительство разделяет озабоченность Генерального секретаря в отношении прав человека в контексте развертывания сил. Мы только что это обсуждали. Правительство торжественно подтверждает свою приверженность делу предотвращения нарушений прав человека и борьбы с безнаказанностью. В этой связи я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его готовность оказать Мали помощь в укреплении ее потенциала в этой области.

Правительство также пользуется этой возможностью, чтобы довести до сведения Совета тот факт, что, помимо насильственного перемещения населения, кризис уже привел к ограничению доступа к образованию для более 500 000 детей школьного возраста, 300 000 из которых посещали школы до кризиса. Были повреждены здания образовательных учреждений и оборудование. Кризис привел к перемещению 85 процентов учителей и 10 000 учащихся на юг страны, а 50 000 детей школьного возраста — в соседние страны. Иными словами, основные права населения уже были серьезно нарушены.

Озабоченность Генерального секретаря вполне обоснована, и мы ее разделяем. Однако нам нужно обрести равновесие. Равновесие между гарантированием прав человека населению на севере, которое живет в условиях войны, и населению, чьи права нарушаются ежедневно, на наш взгляд, абсолютно необходимо. Правительство Мали полагает, что наилучший способ защитить права человека заключается в оперативном создании условий, позволяющих Государству Мали в полной мере осуществлять свои полномочия на всей своей территории. Запланированное развертывание сил в этой связи должно произойти в ближайшее время.

Правительство национального единства Мали, сформированное в августе прошлого года, признает, что нахождение прочного решения кризиса непременно означает появление в Мали единого правящего класса, разделяющего основные цели восстановления полной территориальной целостности страны и проведения легитимных выборов. Заместитель Генерального секретаря упомянул об этом в своем выступлении. Через несколько дней — 11, 12 и 13 декабря — будут проводиться

национальные консультации. К тому времени уже будет разработана «дорожная карта».

Переходное правительство ставит перед собой две основные цели, а именно восстановление территориальной целостности и проведение выборов, необходимые для того, чтобы в переходный период законно избранные органы власти могли управлять страной. «Дорожную карту» представляют в ходе консультаций, после чего она будет завершена. Будет создан Комитет по проведению национальных переговоров. Кроме того, уже начался процесс по организации выборов. При поддержке и приверженности некоторых партнеров сейчас проверяется список избирателей. Само правительство также работало над составлением бюджета на 2013 финансовый год.

От имени правительства позвольте мне подчеркнуть ответственность Совета Безопасности за оперативные действия на благо установления мира и безопасности в Мали, регионе в целом, Африке и во всем мире. Во-первых, это действительно крайне необходимо для того, чтобы облегчить страдания населения Мали, а также для предотвращения аналогичной, если не более серьезной, ситуации в отношении населения Сахеля. Необходимо также принять срочные меры с целью не допустить, чтобы северные районы Мали стали постоянным убежищем для террористов и групп организованной преступности, что сейчас и происходит.

Сегодня народ Мали переживает тяжкие страдания, но он надеется, что члены Совета Безопасности уделят должное внимание просьбе его правительства о развертывании сил. Это вопрос поддержания международного мира и безопасности, что является главной задачей системы Организации Объединенных Наций.

На этой положительной ноте и в свете наших замечаний правительство Мали просит членов Совета рассмотреть вопрос о развертывании миссии и международных сил в северной части Мали. Это неотложный вопрос для поддержания безопасности, а также для всего мира.

Председатель (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-ну Уэдраого.

Г-н Уэдраого (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета.

Я хотел бы также поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную возможность выступить от имени Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в подтверждение нашей приверженности скорейшему нахождению решения кризиса в Мали.

Прежде чем продолжить мое выступление, я хотел бы выразить искреннюю признательность Председателю глав государств и правительств ЭКОВАС г-ну Алассану Уаттаре, Председателю Африканского союза г-ну Томасу Бони Яйи, а также их коллегам, посреднику ЭКОВАС по урегулированию малийского кризиса г-ну Блэзу Компаоре и помощнику посредника г-ну Гудлаку Эбеле Джонатану за солидарность, которую они неизменно демонстрируют с народом Мали, а также за их решимость урегулировать охвативший страну институциональный кризис и кризис в области безопасности.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его неустанные усилия по урегулированию малийского кризиса, а также за обстоятельный доклад (S/2012/894) о текущем положении дел. В этом докладе, представленном на наше рассмотрение в столь критический момент, содержится призыв к принятию конкретных, конструктивных мер, чтобы положить конец страданиям, которым слишком долго подвергается малийский народ от рук террористических группировок, совершающих массовые нарушения прав человека прямо у нас на глазах.

Приняв в июле этого года резолюцию 2056 (2012), Совет Безопасности подтвердил политическую приверженность международного сообщества делу оказания поддержки усилиям ЭКОВАС и Африканского союза по урегулированию кризиса в Мали. Еще одной важной вехой стало единогласное принятие Советом 12 октября резолюции 2071 (2012), в которой подтверждается готовность Совета Безопасности отреагировать на просьбу ЭКОВАС и Африканского союза о развертывании международных сил для оказания помощи в восстановлении контроля над оккупированными районами на севере страны и борьбы с терроризмом.

В контексте широкомасштабной мобилизации сил от имени Мали 19 октября в Бамако была принята стратегическая концепция, в которой

обозначен комплексный, скоординированный подход к урегулированию кризиса в стране и которая затем была поддержана Советом мира и безопасности Африканского союза. Аналогичным образом, главы государств и правительств ЭКОВАС приняли 11 ноября концепцию совместной операции по развертыванию возглавляемых африканскими государствами международных сил, которая затем была ратифицирована Африканским союзом после ряда всеобъемлющих консультаций с региональными и международными специалистами по вопросам военного планирования, а также с экспертами в этой сфере из Организации Объединенных Наций.

Я хочу особо подчеркнуть, что те важные документы, представления которых Совет просит в резолюции 2071 (2012) и которые были направлены Генеральному секретарю, были подготовлены на основе совместных усилий, всеобъемлющего процесса при полной поддержке со стороны малийских властей и всех заинтересованных сторон: Африканского союза, ЭКОВАС, Организации Объединенных Наций, Европейского союза, стран региона, включая ближайших соседей Мали, а также наших многосторонних и двусторонних стратегических партнеров. Это является подтверждением консенсуса, которым пользуются эти документы и которые нацелены на поиск путей решения малийского кризиса.

Крайне безотлагательный характер ситуации на севере Мали как никогда ранее выдвигает необходимость сохранения твердой позиции, которую продемонстрировал Совет в резолюции 2071 (2012). Мы обязаны продвинуться к новому, более активному этапу реализации инициатив, предпринимаемых на всех уровнях в соответствии с согласованными стратегиями по разрешению кризиса. С каждым прошедшим днем каждое послабление нашей решительной позиции влечет за собой очевидную опасность ухудшения ситуации и усугубления страданий населения, которое, как известно членам Совета, подверглось серьезным нарушениям прав человека.

По мнению ЭКОВАС, политический диалог, которому всегда должно отводиться самое главное место в процессе урегулирования кризисов, в ситуации с Мали должен сопровождаться военным вариантом, чтобы помочь стране восстановить свою территориальную целостность, ликвидировать террористические организации и восстановить

государственную власть на всей территории страны. Невмешательство в ситуацию на севере Мали или какой-либо отход от неотложной необходимости развертывания сил может еще больше усугубить положение в области безопасности и гуманитарную ситуацию, которые уже и без того вызывают глубокую тревогу. В частности, это может также способствовать еще большему закреплению позиций террористических и преступных группировок, что создает угрозу крайне негативных последствий для региональной и международной безопасности.

Вот почему, в соответствии с рекомендациями, принятыми в ходе шестидесяти девятой очередной сессии Совета министров ЭКОВАС, проходившей в Абиджане с 30 ноября по 2 декабря, а также согласно предыдущим решениям, принятым Конференцией глав государств и правительств, я прошу Совет после рассмотрения доклада Генерального секретаря признать настоятельную необходимость принятия резолюции, санкционирующей развертывание в Мали возглавляемой африканскими государствами международной миссии по поддержке Мали в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Я также передал Генеральному секретарю для рассмотрения всеми членами Совета коммюнике Совета министров ЭКОВАС по докладу Генерального секретаря, в котором излагается наша позиция, получившая поддержку Африканского союза.

А сейчас я хотел бы представить Совету разделяемое ЭКОВАС и Африканским союзом видение того подхода, которого необходимо придерживаться, и тех мер, которые необходимо принять в предстоящие дни и недели, для того чтобы на согласованной основе урегулировать малийский кризис.

Во-первых, стратегическая концепция вмешательства международного сообщества в ситуацию в Мали основывается на двойном подходе: с одной стороны, требуется взаимодействие в рамках диалога и переговоров с теми вооруженными группами, которые соблюдают права человека и уже прекратили связи с террористическими группами, а с другой, — развертывание военных сил для противодействия террористическим группировкам.

Во-вторых, мы считаем, что развертывание международных сил имеет огромное значение для восстановления суверенитета и территориальной целостности Мали. В этой связи крайне важно,

чтобы резолюция Совета, санкционирующая развертывание сил, была принята до конца года.

В-третьих, для того чтобы оказать поддержку нашим инициативам, ЭКОВАС и Африканский союз призывают к улучшению координации политических усилий и усилий в области безопасности с целью укрепления национального единства; организации заслуживающих доверия, транспарентных, открытых выборов, соответствующих международным стандартам; а также разработки и проведения реформы малийских вооруженных сил.

В-четвертых, мы рассчитываем на участие Организации Объединенных Наций и поддержку ее экспертов, обладающих опытом в развертывании международных сил, в таких вопросах, как политика, права человека, поддержание мира и оказание материально-технической поддержки.

Просьба, которую мы вновь озвучили здесь сегодня, пользуется полной поддержкой Африканского союза и правительства Мали. Мы надеемся, что ответ Совета будет заключаться в обеспечении того, чтобы усилия, пользующиеся единодушной региональной и международной поддержкой с самого начала кризиса, не размывались и не выхолащивались на местах. Разумеется, развертывание сил будет финансироваться за счет стран ЭКОВАС и Африканского союза и их стратегических партнеров, включая Организацию Объединенных Наций. Поэтому сразу же после принятия резолюции будет организована встреча за круглым столом, на которой будут рассмотрены уже взятые обязательства по финансированию операции.

Эффективная резолюция Совета является необходимой, и ее с огромным нетерпением ожидают народы Африки, особенно пострадавшее население в северной части Мали. Она позволит спасти и укрепить политический диалог, начатый при содействии и посредничестве ЭКОВАС, и проложить путь к быстрому урегулированию кризиса в Мали.

В заключение позвольте мне еще раз поблагодарить всех членов Совета и наших двусторонних и многосторонних партнеров за их постоянную поддержку Мали и их помощь в процессе миростроительства и восстановления безопасности в Западной Африке.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Уэдраого за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Антонию.

Г-н Антонию (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне передать извинения Председателя Комиссии Африканского союза г-жи Нкосазаны Дламини-Зумы, которая хотела бы присутствовать на этом заседании, но не смогла принять в нем участие в связи с другими неотложными делами на континенте. Поэтому она поручила мне представлять ее здесь.

Я хотел бы также приветствовать присутствующих здесь министра Мали Траоре Рокиату Гикине и Председателя Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) г-на Кадре Дезире Уэдраого.

Я поздравляю Марокко с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре и благодарю Председателя за приглашение Африканского союза (АС) принять участие в этом очень важном заседании.

Мы высоко ценим усилия Совета Безопасности по урегулированию ситуации в Мали, а также поддержку, оказываемую до сих пор АС и ЭКОВАС. Я хотел бы особо отметить принятие резолюций 2056 (2012) и 2071 (2012), которые свидетельствуют о приверженности Совета Безопасности и его членов полному выполнению ими своих обязанностей по вопросу, который столь явно и очевидно ставит под угрозу международный мир и безопасность, как это подчеркивается в докладе Генерального секретаря (S/2012/894), который был только что представлен г-ном Фелтманом, которого мы также благодарим.

Я хотел бы вновь выразить от имени АС признательность и Генеральному секретарю за неоценимый вклад Организации Объединенных Наций в разработку стратегической концепции урегулирования кризиса в Мали, а также за ее активное участие, в том числе путем направления экспертов в Бамако, в процессе разработки концепции операций по развертыванию международной миссии поддержки в Мали, возглавляемой африканцами.

Как известно всем членам Совета, ситуация в Мали вызывает серьезную озабоченность у ЭКОВАС, стран региона и АС. Она представляет собой серьезную угрозу для Мали, региона и стран, находящихся далеко за его пределами, особенно в свете закрепления террористических и других преступных групп на севере страны.

В свете этой ситуации также ставятся под сомнение основные принципы АС и международного сообщества в целом. Позвольте мне подчеркнуть здесь необходимость соблюдения принципа единства и территориальной целостности Мали, отказа от использования вооруженного восстания в качестве средства достижения политических целей и отказа от терроризма и преступной деятельности. Поскольку эти принципы имеют столь огромную важность для поддержания мира, безопасности и стабильности на континенте, мы должны оперативно и решительно реагировать на любые попытки подорвать их.

С самого начала кризиса в Мали ЭКОВАС и АС прилагают постоянные усилия по урегулированию ситуации, о чем свидетельствуют инициативы Председателя ЭКОВАС, президента Алассана Уаттары и его посредника президента Блэза Компаоре; обращенные к малийским заинтересованным сторонам призывы принять всеобъемлющую «дорожную карту» по осуществлению переходного периода и планированию развертывания операции. Председатель Комиссии АС г-жа Дламини-Зума назначила бывшего президента Пьера Буйою Высоким представителем АС по Мали и Сахелю. С тех пор он совершает поездки в Мали и другие страны региона для дальнейшей выработки стратегической концепции и связанных с ней решений Совета мира и безопасности. Он работает в тесном взаимодействии со странами региона и международными партнерами, в частности со Специальным посланником Генерального секретаря по Сахелю г-ном Романо Проди.

И ЭКОВАС, и АС, безусловно, знают о сложности кризиса, который переживает Мали, и его многоаспектном характере. Они также понимают необходимость учета региональных аспектов в более широком контексте проблем, с которыми сталкивается сахаро-сахельский регион. Стратегическая концепция, о которой я упоминал ранее, как раз и направлена на разработку общих рамок, которыми может руководствоваться международное сообщество в своих усилиях.

Наши усилия предпринимаются по трем основным направлениям. Первое — это диалог с малийскими вооруженными группами с целью поиска мирных путей удовлетворения любых, имеющих у них законных требований, при строгом соблюдении сформулированных ЭКОВАС, АС и Организацией Объединенных Наций принципов.

К ним относятся соблюдение принципа единства и территориальной целостности Мали, которые не ставятся под сомнение, отказ от вооруженного восстания как средства достижения политических целей и отказ от терроризма и преступной деятельности. Второе направление — это разработка малийскими заинтересованными сторонами всеобъемлющей «дорожной карты» для достижения целей переходного периода. И третье — развертывание международной миссии поддержки, с тем чтобы оказать содействие малийским властям в восстановлении единства и территориальной целостности страны и ликвидации террористических и других преступных сетей, действующих на севере страны, включая укрепление потенциала сил обороны и безопасности Мали.

Очевидно, что развертывание международной миссии поддержки является ключевым компонентом стратегической концепции. Мы убеждены в том, что скорейшее учреждение миссии позволит нам продвинуться вперед по пути к достижению нашей общей цели, заключающейся в содействии созданию условий, необходимых для построения стабильного и демократического Государства Мали, которое сможет удовлетворять потребности всех своих граждан, установить полный контроль над своей национальной территорией и эффективно выполнять свои обязанности в решении задач в области региональной безопасности и других задач.

В этой связи АС отмечает, что в представленном Генеральным секретарем докладе подчеркивается необходимость дальнейшего планирования и подготовки и в то же время признается, что концепция операций, разработанная при поддержке Организации Объединенных Наций, обеспечивает полезную основу для рассмотрения просьбы, с которой АС обратился к Совету Безопасности в контексте главы VII Устава Организации Объединенных Наций, — просьбы относительно того, чтобы Совет дал полномочия государствам — членам АС на учреждение международной миссии поддержки на первоначальный период сроком один год и принял все необходимые меры для оказания помощи малийским властям в восстановлении контроля над оккупированными районами на севере в целях восстановления единства и территориальной целостности Мали и уменьшения угроз, исходящих от террористов и связанных с ними групп, в том числе транснациональных организованных преступных

сетей. Поэтому мы надеемся, что Совет Безопасности незамедлительно санкционирует развертывание международной миссии поддержки в Мали под руководством африканцев.

Мы считаем, что политическое направление переходного периода в Мали, переговоры с малийскими вооруженными группами и развертывание международной миссии поддержки взаимно дополняют друг друга. Какое-либо проявление нерешительности на любом из этих направлений может направить неверный сигнал террористическим и преступным сетям, а также вооруженным группам, которые не стремятся к достижению урегулирования путем переговоров, что продлит страдания гражданского населения и создаст еще большую угрозу региональному и международному миру и безопасности.

Для развертывания и функционирования международной миссии поддержки требуется решительная поддержка со стороны Организации Объединенных Наций. Опираясь на опыт работы в районе Дарфура, Судан, с Миссией Африканского союза в Судане и в настоящее время в Сомали с Миссией Африканского союза в Сомали, можно четко увидеть ограничения и трудности, связанные с оказанием поддержки на добровольной основе.

Поэтому я хотел бы повторить призыв Совета мира и безопасности АС, содержащийся в его коммюнике от 13 ноября, об утверждении Организацией Объединенных Наций пакета поддержки, финансируемого за счет начисленных взносов, в интересах обеспечения устойчивой и предсказуемой поддержки миссии. Не менее важно предоставить надлежащую поддержку армии и силам безопасности Мали путем создания специального целевого фонда.

Мали находится на перепутье. Время дорого. Мы должны действовать оперативно и четко и твердо заявить о решительном намерении международного сообщества оказать поддержку усилиям, прилагаемым под руководством Африканского союза. Так, в частности, в соответствии с коммюнике

Совета мира и безопасности АС от 13 ноября мы призываем Совет Безопасности предпринять следующие шаги: во-первых, заявить о безоговорочной поддержке всех компонентов стратегической концепции и усилий, прилагаемых для обеспечения ее скорейшего и эффективного осуществления; во-вторых, санкционировать развертывание международной миссии поддержки, предусмотренное согласованной концепцией операций, которая получила поддержку Совета мира и безопасности, при том понимании, что ЭКОВАС и АС продолжают, при поддержке Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, поиск путей решения остающихся вопросов планирования и оперативных вопросов; в-третьих, разработать в рамках системы Организации Объединенных Наций комплекс финансируемых за счет начисленных взносов мер поддержки международной миссии поддержки; и, наконец, в-четвертых, создать целевой фонд в поддержку армии и сил безопасности Мали, учитывая, что им отводится важная роль в устранении проблем в области безопасности в их стране.

АС привержен установлению тесных партнерских связей с Организацией Объединенных Наций и Мали. Только совместными усилиями мы сможем оказать реальную поддержку народу и властям Мали, стремящимся преодолеть серьезные трудности, с которыми сталкивается их страна, и содействовать обеспечению прочной безопасности, стабильности и развития во всем сахельском регионе.

В Африканском союзе нет сомнений в том, что, как и в прошлом, мы можем рассчитывать на приверженность Совета Безопасности и его неустанную поддержку усилий Африки в Мали и в других странах континента.

Председатель (*говорит по-арабски*): Список ораторов исчерпан. Теперь я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.